

*a* ✓ ✓  
Donante:  
Direc. Nac. de Educ.  
del Adulto. ✓

*Inc. R.P. 4283/70*

INV	018649
SIG	374,7
LIB	A37

1

# DINEA

DOCENACION

DE

*Direc. Mac. de  
Educ. del  
Adulto.*

# TEXTOS Y DOCUMENTOS

Con esta entrega, la DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION DEL ADULTO (DINEA), inicia la publicación periódica de un boletín preparado por la Sección Documentación e Información, destinado fundamentalmente a la transcripción de textos y documentos cuya lectura se considera imprescindible para los educadores de adultos. Asimismo sus páginas estarán abiertas para la inclusión de experiencias en el campo de la educación permanente que se precien de interés para su difusión.

JORGE MARIA RAMALLO  
Director Nacional de Educación del Adulto

*SECRETARIO DE LA MISION EDUCATIVA (Alfonso)*  
*Dra. María*

*Los errores que uno intercambia en la cultura*

**"LA IMPORTANCIA DE LA VIDA DEL HOMBRE NO SE MIDE  
POR SUS EXITOS Y SUS FRACASOS, SINO POR SU FIDE-  
LIDAD A LA VERDAD, OBJETO DE SU BUSQUEDA. LO E-  
SENCIAL NO ES PROLONGAR LA DURACION DE LA VIDA,  
SINO VIVIFICAR EL TIEMPO VIVIDO, NO ES PARTIR EN  
BUSCA DE LA FELICIDAD SINO ENCONTRAR LA FELICI-  
DAD EN SU BUSQUEDA".**

(En "Crónica de la UNESCO", febrero 1969. Vol.  
XV. N° 2)

## CONTENIDO

SIGNIFICADOS DE LA EDUCACION PERMANENTE (P.Lengrand)	
Pra. Parte.....	p. 1-5
LAS RAZONES DEL AÑO INTERNACIONAL DE LA EDUCACION (R.Greenough) .....	p. 6-7
LA CRUZADA CONTRA EL ANALFABETISMO (L.François) ...	p. 8-9
PROSPECTIVA A LARGO PLAZO (J.Bousquet) .....	p.10-11
EXPERIENCIA REALIZADA CON RESPECTO A LA APLICACION DE UN METODO PARA LA EDUCACION DE ADULTOS .....	p.12-13
BIBLIOGRAFIA SOBRE ALFABETIZACION .....	p.14-18

## SIGNIFICADOS DE LA EDUCACION PERMANENTE

la. Parte

### Como definir la educación permanente

La expresión "educación permanente" abarca elementos bastante distintos. A veces esta educación se refiere pura y simplemente a la esfera profesional, a la preparación para un oficio o al perfeccionamiento de éste. Puede confundirse también con la educación de adultos, tomada seguramente en un sentido más amplio que el de calificación profesional, sin abarcar no obstante el conjunto de las dimensiones de la personalidad. Pero con creciente frecuencia el término "educación permanente" se aplica a nuevas preocupaciones, a nuevas investigaciones y logros que no se relacionan con la educación del adulto y aún menos con la calificación profesional, sino que expresan el deseo de dar nacimiento a un nuevo orden educativo.

Así, pues, tanto en el plano de la reflexión como en el de la acción, la educación permanente es una noción muy compleja que no sería adecuado simplificar con demasiada precipitación. Lo que habría que hacer es más bien jerarquizar los distintos factores que la integran, situarlos exactamente unos en relación con los otros. Según una primera acepción, acaso la más generalizada, la educación del hombre no concluye con el fin de la escolaridad, en el grado primario, secundario o universitario, sino que continúa durante toda la vida. Es ésta una interpretación del proceso educativo que se refleja en la educación de adultos.

Se observa pues una tendencia natural a aplicar un nombre nuevo a una esfera de actividades que posee ya una sólida tradición.

Sin embargo, en este contexto particular cabe reconocer un elemento menos tradicional, que presenta la ventaja de distanciarse respecto de una concepción estrecha de la educación de adultos que tiende a limitar su función a reparar las insuficiencias de la educación primaria. De este modo la educación de adultos se confunde en cierta manera con las tesis y con los modos de acción de la cultura y de la educación populares. Cuando se utiliza la expresión "educación permanente", se quiere sin duda alguna mostrar que se trata de continuar el proceso educativo sin interrupción para satisfacer las exigencias profundas de la personalidad humana en su desarrollo y para responder a las demandas cada vez más apremiantes de un mundo que se transforma. Todos comprendemos hoy claramente que la vida de los individuos, la de las sociedades y la de los pueblos no puede contentarse, con un nivel dado de educación, en un mundo cuyas estructuras se hallan en constante transformación.

Esta primera acepción de la educación permanente representa desde luego, una concepción limitada. De ahí que hoy, en numerosos círculos y, particularmente en la Unesco, las investigaciones se orientan en nuevas direcciones.

#### Hacia una transformación radical del concepto de educación

Si es cierto que el hombre durante toda su vida puede y debe continuar instruyéndose, formándose, perfeccionándose, progresando en el plano intelectual, afectivo y moral, en sus relaciones con los demás y con la sociedad, y si el sistema de educación de adultos se desarrolla en medida suficiente para ayudarle en ese esfuerzo, el pensamiento y el proceso educativo deben modificarse radicalmente. Está claro que no es posible mantener la educación de otras épocas si las condiciones mismas de esa educación cambian. El hecho de que el ser humano pase durante su vida por un proceso de educación ininterrumpida significa inevitablemente que la educación tal como se dispensa generalmente, sobre todo a los niños y a los adolescentes, debe ser modificada en sus bases y en su funcionamiento. En efecto, cuál era el objetivo fundamental de la educación

en los grados primarios, secundario y universitario? Ese objetivo lo imponía la división tradicional de la vida en dos períodos: un período de preparación y otro de acción.

En las sociedades primitivas, la formación se efectúa gracias al medio, por conducto de los ancianos, de aquellos que disponen del saber y dominan las técnicas. Esta preparación termina con el período de iniciación, pasando entonces el ser humano a una nueva edad que es la edad adulta, en la que ya no tiene más que instalarse.

En nuestras sociedades se han elaborado ritos de transición análogos: los exámenes y los títulos que ponen fin a la edad de preparación para la vida. A partir de ese momento disponía del bagaje intelectual, de las referencias, de los términos, de los comportamientos, de los hábitos y de las costumbres que le permitían desempeñar en la sociedad de los adultos un papel más o menos adaptado a sus capacidades y a su situación social.

La vida se escindía así en dos partes y la finalidad de la primera educación era proporcionar al futuro adulto todo lo que iba a necesitar durante el resto de su existencia para desempeñar sus diversos papeles. En consecuencia, toda la educación se movilizaba para llenarles la cabeza a los niños de la mayor cantidad posible de nociones. Durante el resto de su vida, el individuo debía sacar de ese capital acumulado lo que necesitaba para llevar una vida conveniente. Si, por el contrario, se estima que durante toda su existencia el hombre puede y debe continuar formándose e instruyéndose, no hay ninguna razón para atiborrarle el cerebro durante la niñez.

En esta perspectiva, la función de la escuela se modifica radicalmente. En efecto, misión suya es activar lo más eficazmente posible el período previo a la verdadera educación. En un sistema armonioso de educación permanente, la educación en su sentido pleno comienza más allá de la edad escolar, tras la época de la universidad, cuando el hombre se convierte en sujeto de su propia educación y posee las motivaciones necesarias para continuar instruyéndose y formándose. La educación primera, lejos de constituir lo esencial del trabajo de adquisición de los conocimientos, se transforma en una especie de preludio. Por ejemplo, se trata menos de enseñar determinadas materias que de facilitar al futuro adulto instrumentos de expresión y de co-

municación que va a necesitar durante toda su vida. Habrá que hacer hincapié en el dominio del lenguaje, en el desenvolvimiento de las capacidades de atención y de observación, en la aptitud para documentarse (cómo? dónde?) y en el hábito de trabajar por equipo. La existencia misma de una educación de adultos amplia y vigorosa deberá repercutir en todo el pensamiento y la práctica educativa, primero en la universidad, después en la escuela secundaria y en la primaria, y aún antes, en la familia y en el medio donde ese esfuerzo educativo se lleva a cabo.

Pero es una segunda interpretación de la educación permanente la que parece corresponder mucho mejor a la índole misma de ese concepto. A partir de aquí, los educadores en su conjunto y, en primer lugar, los que se ocupan de los adultos se ven obligados a realizar, con todo el vigor y la audacia necesarios, los modos de instrucción y formación que hoy son más convenientes para todos, desde el nacimiento hasta el final de la existencia, a través de sus distintas etapas, en una especie de "continuum" lógico. En efecto, cada período que vivimos presenta la doble característica de ser al mismo tiempo una fase original e insustituible, y, una preparación para otras fases posteriores. Y no solo la infancia, sino también la adolescencia, los comienzos de la edad adulta, la madurez y la etapa en que la existencia finaliza y culmina, poseen este carácter ambivalente. Cada una de esas etapas debería vivirse intensamente y aportar al ser humano su cuota de experiencias, de placeres y de satisfacciones, en el largo proceso en virtud del cual el hombre descubre la verdad de su ser, gracias a una serie de revelaciones. Y es en la medida en que el individuo vive plenamente un período de su vida como se halla preparado para los demás períodos. No le conviene comportarse como si estuviera, en situación de transición y espera (lo que por lo demás es como engañarse a sí mismo). Pero esto es justamente lo que suele ocurrirles al niño y al adolescente. La educación les freña en su desenvolvimiento y les impide vivir su edad. Esa amarga experiencia sucita una relación negativa con la educación, la cual, lejos de parecerles una fuente de alegría y un medio de realización personal representa para ellos una limitación del ser. En estas condiciones cómo no aspirar a una renovación del pensamiento y de la acción educativos? Una interpretación más justa del desenvolvimiento de la vida en sus distintos períodos conduce a una noción más amplia y más profunda.

da de la educación permanente, noción que rebaza la educación de adultos. Y, sin embargo, esta última sigue estando destinada a ocupar un lugar capital y a desempeñar un papel decisivo en la educación permanente. En efecto, como todo se halla ligado de una manera orgánica, sin la presencia de una educación de adultos profunda y vigorosa no cabe pensar en introducir en la primera educación las reformas decisivas.

LENGRAND Paul, Significados de la educación permanente. En "Crónica de la UNESCO", Vol.XV, N° 7-8, Julio-Agosto 1969, pp. 265-268.-

## LAS RAZONES DEL AÑO INTERNACIONAL DE LA EDUCACION

El año 1970 ha sido oficialmente proclamado por la Asamblea General de las Naciones Unidas "Año Internacional de la Educación".

Tras el recientísimo Año Internacional de los Derechos Humanos, tras el Año Geofísico Internacional, los Años Internacionales del Sol Quietos, el Año Internacional del Turismo, el Año Internacional de la Salud Mental, y la lista no es exhaustiva, por qué este nuevo Año Internacional? Una de las razones de esta decisión radica en la publicación de la Unesco en 1957 de un estudio sumamente importante titulado "El analfabetismo en el mundo a mediados del siglo XX". Se trataba de una síntesis muy amplia, jamás realizada, sobre la situación de la enseñanza en el mundo.

Del estudio, que abarcaba 198 países y territorios, se desprendía que un poco más del 44% de la población mundial mayor de quince años, es decir, unos 700 millones, radicadas en su mayoría en los países en vías de desarrollo eran completamente analfabetas.

Utilizando el criterio más riguroso del analfabetismo funcional, es decir, de la aptitud para desempeñar un papel útil en la sociedad y no solamente para leer y escribir, el estudio calcula un índice de alfabetización del 65% para la población adulta. Además, fi-

jaba en unos 250 millones el número de niños que ni siquiera asistieron a la escuela. En resumen esta encuesta permitió, tres años antes que se iniciara, en 1960 el primer Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, señalar a la atención de todo el mundo la situación de la enseñanza. Resultado de ello fue que la Unesco, lo que entonces era el programa del Fondo Especial y el de la Asistencia Técnica y diversas organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales emprendieron una serie de actividades con vistas a ayudar a los Estados Miembros a poner en práctica programas de alcance nacional e intentar de ese modo colmar el retraso. Los resultados obtenidos han sido espectaculares: - en América Latina, la matrícula de las escuelas primarias ha aumentado entre 1958 y 1965 en 10 millones de alumnos; y, sólo en México, una importante campaña ha permitido la creación de nuevas salas de clase a un ritmo de 90 por semana y la formación de más de 10.000 maestros al año.....

.....La definición que el escritor inglés H.G. Wells da de la historia de la humanidad - "una carrera entre la educación y la catástrofe" - se aplica perfectamente a la crisis actual. --

Pero esa carrera puede ganarla la educación si se movilizan todos los recursos disponibles para hacer frente a las aspiraciones apremiantes hacia un mundo mejor que todos se esfuerzan en crear. Esto es precisamente la finalidad del Año Internacional de la Educación.

GREENOUGH Richard, Las razones del Año Internacional de la Educación. En "Crónica de la Unesco". Vol. XV, Nº 4. Abril 1969. pp. 1 y 6.

## LA CRUZADA CONTRA EL ANALFABETISMO

El número de analfabetos se calcula en 750 millones, casi la mitad de todos los hombres y de todas las mujeres de más de 15 años. Ocho adultos de cada diez en África y en los países árabes, cinco de cada diez en Asia no saben ni leer ni escribir. Si a estas cifras se añade la multitud de niños en edad escolar que no van a la escuela se llega a un total de mil millones de analfabetos, o sea la tercera parte de la población mundial.

Prueba suplementaria, aplastante, del abismo que separa aún la proclamación del derecho a la educación de su realización. Motiva para sentir cierto desánimo y la tentación de renunciar ante la inmensidad de la tarea.

Las grandes zonas de analfabetismo coinciden con las zonas de desarrollo insuficiente: primero África, después Asia y, netamente en menor grado, América Latina.

Las cifras indican los siguientes porcentajes de adultos analfabetos: 60% de los hombres y 87% de las mujeres en África; 65% y 85% en los países árabes, 41% y 61% en Asia; 29% para los dos sexos en América Latina.

El analfabetismo es una de las formas de la miseria. Incluso en Europa, algunos países, de más reciente y limitado desarrollo, contienen aún núcleos de analfabetos. Las mujeres son víctimas de la ignorancia en mayor medida que los hombres.

Los países desarrollados eliminaron el analfabetismo en la segunda mitad del siglo XIX y a principios del XX. Aparentemente, no habría sino que esperar a que el desarrollo económico de América Latina, Asia y África diese por resultado la misma eliminación. Sin embargo, para llegar a este resultado se necesitó más de un siglo y los países en vías de desarrollo parten de un nivel infinitamente más bajo, mientras que la tecnología actual es mucho más complicada.

Debería quizá, proponerse un esfuerzo excepcional de escolarización de manera que el analfabetismo desapareciese paulatinamente. Sin embargo, la escolarización requiere tiempo, y los niños que viven en una sociedad analfabeta no corren el riesgo, al salir de la escuela, de olvidar rápidamente lo que han aprendido, de ser víctimas nuevamente de un analfabetismo "renovado"?

Procurar todas las condiciones de una vida mejor es un deber que impone la justicia. Aunque para algunos parezca demasiado idealista, conviene meditar los términos en que se expresó Julio Nyerere, presidente de la República Unida de Tanzania en el discurso pronunciado en 1964 al presentar al Parlamento el plan quinquenal: "Ante todo es necesario educar a los adultos. La contribución dinámica de nuestros hijos a nuestro desarrollo económico se dejará sentir sólo dentro de cinco, diez o incluso veinte años, mientras que la actividad de los adultos puede dejarse sentir inmediatamente. Es preciso que el pueblo comprenda que nuestros planes de desarrollo nacional y esté en situación de participar en la evolución que se impone. Solo, si el pueblo puede y quiere hacerlo tendrá éxito nuestro plan. Al destinar sumas cada vez más importantes a la divulgación agrícola, al desarrollo de la comunidad y al nuevo sistema de educación de adultos nos preparamos a las tareas nuevas que nos esperan".

Nadie ha expresado mejor esta relación directa entre la educación de los adultos y el desarrollo económico, que ha llegado a ser el tema básico de todos los discursos y de todos los planes actuales.

El analfabetismo frena el desarrollo; la alfabetización como una inversión productiva de carácter social.

Saber asociar el ideal y el interés es hacer una buena política.

FRANCOIS Luis, El derecho a la educación, de la proclamación del principio a las realizaciones, 1948-1968, París, UNESCO, 1969, pp. 62-66.

LOS DOS POLOS DEL PLANEAMIENTO DE LA EDUCACION:  
PROSPECTIVA A LARGO PLAZO  
Y PROGRAMACION DE LA ACCION INMEDIATA

la. Parte)

Hoy comprendemos cada vez más claramente que el desarrollo de un país no es principalmente cuestión de recursos naturales, de equipo y de capitales, sino de hombres, de conocimientos prácticos, de actitudes, de entusiasmo y de cohesión. De este modo la educación, en el sentido más amplio de la palabra, aparece como un previo y esencial requisito, como la primera, necesaria y más importante de las preinversiones. Y el planeamiento de la educación, que prevé y organiza esa pre inversión, constituye uno de los instrumentos decisivos del desarrollo económico, social y cultural.

Pero ocurre con el planeamiento de la educación lo mismo que con el planeamiento del desarrollo general; también él es, sobre todo, un asunto profundamente humano. Ni el dinero ni siquiera la técnica bastan; las disposiciones mentales, las emociones y las relaciones sociales desempeñan en este punto un papel decisivo. Y si consideramos la historia, todavía bastante breve, del planeamiento de la educación, observamos que las dificultades principales no han sido de índole técnica o financiera sino sociosicológica. Mucho más que la fal-

ta de medios o la imperfección de las técnicas, lo que ha dificultado el planeamiento de la educación han sido las querellas profesionales, los conflictos de atribuciones, las actitudes negativas, las incomprendiciones fundamentales y las confusiones de todo tipo.

En la medida en que nos percatamos de ellos, algunos de esos obstáculos comienzan a desaparecer. Por ejemplo, la oposición entre planificadores y administradores tiende a ceder el paso a la concepción sintética de la gestión, es decir, de la administración planificada. Se observa así que el enfoque económico y el pedagógico no se hallan en contradicción sino que se complementan, y lo mismo ocurre en lo que respecta al planeamiento cuantitativo y al cualitativo. Por último, muy recientemente hemos aprendido a distinguir mejor entre las ciencias pedagógicas y la tecnología de la educación y a comprender que el planeamiento no era una ciencia sino una tecnología, no unos conocimientos sino un método de acción. Aquí quisiéramos tratar de esclarecer una de las más graves: la confusión entre los objetivos lejanos y la acción inmediata, la falta de articulación entre una prospectiva a la que muy naturalmente conviene ser "utópica" y una programación que debe ser cabalmente práctica.

Unos objetivos a la vez demasiado temerarios y demasiado tímidos

Esa confusión corresponde a la diferencia considerable que en la esfera de la planificación existe entre las necesidades y las posibilidades. Por un lado, esas necesidades son inmensas - incluso en los países más desarrollados - y la educación exige con toda evidencia unos cambios radicales; por otro, los medios inmediatamente disponibles son limitados y las resistencias al cambio considerable. Habría pues que proponer unos objetivos lejanos muy audaces y unos objetivos inmediatos muy prudentes (pero en la misma línea de aquellos) .....

BOUSQUET Jacques, Los dos polos del planeamiento de la educación: prospectiva a largo plazo y programación de la acción inmediata. En "Crónica de la UNESCO", Vol.XV, N° 6, Junio 1969, pp. 227-228.

## EXPERIENCIA REALIZADA CON RESPECTO A LA APLICACION DE UN METODO PARA LA EDUCACION DE ADULTOS

La Comisión Católica Argentina para la Campaña Mundial contra el Hambre lleva adelante programas de desarrollo social (urbano y rural) basando su trabajo en un proceso netamente educativo; para ello se utilizan las técnicas de educación de adultos, ya sea como desarrollo de la comunidad, cultural, popular, etc.

Esta Comisión entiende que este trabajo debe realizarse teniendo en cuenta la evolución que en los últimos tiempos ha sufrido el concepto de educación de adultos, asimismo, el nuevo enfoque que por consiguiente se deben dar a los métodos para tal realización.

Todos estos métodos se basan en una primera etapa que posibilita al individuo a tomar conciencia de su situación ante el mundo que lo rodea, poder reflexionar ante su ubicación en él y desarrollar sus posibilidades para integrarse en ese medio como elemento dinámico y motor de su desarrollo.

Se ha tratado de que los métodos se adapten a los intereses de los individuos y reúnan las condiciones necesarias de su funcionalidad en cuanto al aprendizaje considerado en sí mismo.

Al fundamentar los métodos de alfabetización, se ha tenido en cuenta que la palabra escrita no es sólo un grupo de grafías sino que su lectura y reconocimiento presenta el pensamiento del hombre, la expresión de una idea o situación existencial.

La selección de estas ideas o situaciones para la enseñanza de la lectura, deberán efectuarse estudiando la comunidad que realizará el aprendizaje, lo que implica necesariamente un conocimiento profundo y una adaptación eficaz al modo y medio del alfabetizado. Esta selección deberá considerar dos cosas:

- 1) Los intereses y vivencias del alfabetizado.
- 2) Respetar las exigencias técnicas del aprendizaje.

Al hablar específicamente de alfabetización de adultos no entendemos escindirlos de la educación de adultos, ya que si bien como técnica puede tener un aspecto puramente mecánico, como arte abarca un ámbito mucho mayor, ya que en el proceso de la lectura interviene el hombre en el sentido pleno de la palabra, por estar en él íntimamente ligado el pensamiento, el lenguaje, la vida misma en cuanto a cultura, comportamientos y actitudes se refiere. Entendemos pues la alfabetización no como una simple técnica, sino como un factor determinante necesario en el proceso de integración del hombre, en el medio.

Mediante este método se puede ofrecer a los adultos todos aquellos contenidos que son de su interés y los cuales serían perfectamente funcionales para un programa de educación de adultos:

Educación sanitaria  
Cuidado del hogar  
Cuidado de los hijos  
Educación cívica

Naturaleza y cultura  
Cooperativismo  
Sindicalismo  
Recreación.

Informe de la Comisión Católica Argentina para la Campaña Mundial Contra el Hambre. Montevideo 850. Buenos Aires.

BIBLIOGRAFIA SOBRE ALFABETIZACIONI- Fundamentación teóricaA) Conferencias

- 1.- CONFERENCIA DE MINISTROS DE EDUCACION Y MINISTROS ENCARGADOS DEL PLANEAMIENTO ECONOMICO EN LOS PAISES DE AMERICA LATINA Y DEL CARIBE, Buenos Aires, Argentina, junio 1966, EDUCACION Y DESARROLLO EN AMERICA LATINA; BASES PARA UNA POLITICA EDUCATIVA. Santiago de Chile, UNESCO, 1966, 72p.

Este documento expone un conjunto de problemas y factores relacionados con "las reformas que el desarrollo económico y social de los países de la región requiere en la estructura, la calidad y la administración de sus servicios educativos", partiendo de las exigencias que el desarrollo plantea a la educación y de la medida en que responde a ellas la situación educativa. Un capítulo especial está destinado a la alfabetización y educación permanente de adultos. La última parte está referida a los puntos neurálgicos de las reformas que habrá que introducir en los sistemas educativos para satisfacer las necesidades del futuro. Varios cuadros estadísticos ilustran su contenido.

- 2.- CONFERENCIA DE MINISTROS DE EDUCACION Y MINISTROS ENCARGADOS DEL PLANEAMIENTO ECONOMICO EN LOS PAISES DE AMERICA LATINA Y DEL CARIBE, Buenos Aires, Argentina, junio 1966. EVOLUCION DE LA SITUACION EDUCATIVA EN AMERICA LATINA, 1956-1965. Santiago de Chile, UNESCO, 1966. 105p.

"En este documento se describen algunos aspectos del proceso evolutivo de la educación latinoamericana más directamente relacionados con el desarrollo económico y social durante el último decenio y se resumen los principales problemas que afrontan los sistemas educativos". Es un intento de evaluación de los progresos alcanzados y de la medida en que los servicios educativos contribuyeron al desarrollo del país, entre 1965 y 1966, en el que se destacan más las fallas y deficiencias que los

aspectos positivos. Su contenido incluye el problema del analfabetismo y lo que han logrado los países en la alfabetización de adultos. Está ilustrado con gráficas y cuadros estadísticos.

### B) Congresos

- 1.- CONGRESO MUNDIAL DE MINISTROS DE EDUCACION PARA LA LIQUIDACION DEL ANALFABETISMO, Teherán, 8-9 de setiembre de 1965. LA ALFABETIZACION Y LA EDUCACION DE ADULTOS; recomendación de la Conferencia Internacional de Instrucción Pública. Ginebra, Suiza, julio de 1965. París, Francia, UNESCO, 1965. 13p.

La UNESCO tradujo este documento del francés para que fuera considerado por el Congreso. Constituye una importante recomendación, relativa a la alfabetización y la educación de adultos, de la Conferencia Internacional de Instrucción Pública, convocada conjuntamente por la UNESCO y la OIE y realizada en Ginebra, en julio de 1965. Afirma que la alfabetización funcional y la educación de adultos son factores esenciales del progreso económico, social, político y cultural. Postula por la escolarización total de los niños en el plazo más breve, la alfabetización funcional y la educación permanente de adultos, como respuesta a las necesidades más urgentes de la época. En tal virtud, señala las bases de acción, los estudios previos, el planeamiento, la organización, la administración, el financiamiento, los medios y recursos, etc., para la realización de programas integrados en los planes generales de un país. La recomendación abarca cuatro capítulos: la alfabetización de adultos, la educación permanente de adultos, la cooperación internacional y la aplicación de la resolución.

- 2.- CONGRESO INTERIBEROAMERICANO DE EDUCACION, Quito, octubre de 1954. ALFABETIZACION Y EDUCACION FUNDAMENTAL. In: Acta final, Instituto de Cultura Hispánica. Madrid, España, Oficina de Educación Iberoamericana. pp. 26-29.

Constituye el capítulo V de las recomendaciones y votos aprobados por el Congreso. Menciona consideraciones generales y 22 recomendaciones sobre diferentes aspectos de la Alfabetización y la Educación Fundamental.

**II- Planeamiento, Organización y estadística**

- 1.- Argentina. Consejo Federal de Inversiones. ANALFABETISMO EN LA ARGENTINA; EVOLUCION Y TENDENCIAS ACTUALES. Buenos Aires, Argentina, 1963. 61p. cuad.

"El presente trabajo pertenece al programa de estudios sobre educación y desarrollo económico que realiza el equipo de asuntos sociales como parte de sus tareas en aspectos sociales de crecimiento". Incluye estudios estadísticos sobre la evolución del analfabetismo, la situación presente y sus tendencias. También comprende datos referentes a la educación primaria de adultos.

- 2.- BURNET Mary, La Batalla de la alfabetización, París, Francia, UNESCO, 1965, 71p. ilust.

Expone algunos conceptos acerca del analfabetismo y puntualiza someramente los esfuerzos que se ejecutan en favor de la alfabetización como resultado de estudios de la documentación reunida por la UNESCO y la consulta a especialistas en este campo. Los asuntos tratados plantean la necesidad de proceder a una acción seria para alfabetizar "sin pérdida de tiempo", al examen de los progresos realizados y de las dificultades que subsisten, a la creación de condiciones que estimulen la acción alfabetizadora, a la organización de estructuras adecuadas para impulsar la cultura popular a la consideración de los materiales y recursos indispensables, a la solución de los problemas idiomáticos y, a la aclaración del sentido de la estrategia selectiva.

- 3.- Colombia, Ministerio de Educación Nacional. CONSIDERACIONES Y FUNDAMENTOS TECNICOS DE LA REFORMA DEL PROGRAMA NACIONAL DE ALFABETIZACION Y EDUCACION DE BASE. In: Nuevos prospectos y fundamentos sobre alfabetización funcional. Bogotá, Colombia, Sección de Alfabetización y Educación Fundamental, 1961. pp. 11-16. ilust.

Descripción breve de un plan para impulsar y dar más eficacia a la labor de alfabetización en Colombia, integrando los centros de enseñanza de adultos en actividades más amplias de mejoramiento colectivo, con el empleo de equipos de promotores de desarrollo cuya acción permita extender la campaña a un vasto sector de la población campesina.

### III- Estudio e Investigación

- 1.- CREFAL. Cómo contar con un financiamiento adecuado para los programas de alfabetización y educación de adultos y cómo administrar los presupuestos disponibles. In: Problemas sobre alfabetización. Pátzcuaro, Mich., México, 1964. pp. 49-70.

En este capítulo se hace un rápido examen de la magnitud del problema del analfabetismo en los países latinoamericanos, se señalan las fuentes de financiamiento para un programa de alfabetización, se sitúa la planificación de los presupuestos de alfabetización dentro de los de educación y de los presupuestos generales de la nación, se estiman los costos y necesidades, se tratan los aspectos de organización del presupuesto general de los programas por etapas y la administración de los recursos. En base al tratamiento anterior el estudio concluye con una serie de recomendaciones.

### IV- Legislación

- 1.- ARGENTINA. COMISION NACIONAL DE ALFABETIZACION Y EDUCACION DE ADULTOS (Legislación) In: Programa Nacional Intensivo de Alfabetización y Educación de Adultos. Buenos Aires, Argentina, 1965. pp. 13-22 (Serie documentación oficial).

Contiene el Decreto N° 8.722/64, del 30 de octubre de 1964, que crea la Comisión Nacional de Alfabetización; el Decreto N° 27.545/65, del 12 de abril de 1965, que aprueba el Programa Nacional Intensivo de Alfabetización y Educación de Adultos y dicta otras normas administrativas; y el

Decreto N° 4.552/65, que crea la Junta Nacional de Administración del Programa Intensivo de Alfabetización y Educación de Adultos.

V- Metodología

- 1.- BASURTO GARCIA Alfredo, Métodos: lectura y escritura, Guadalajara, Jalisco, México, Secretaría de Educación Pública, 1947. 36pp.

Trabajo presentado a una Junta de Inspectores Escolares realizada en 1947. Está redactado en tres partes: una revisión del fondo Histórico de los métodos de enseñanza de la lectura y escritura, la cual ocupa la mayor extensión del trabajo; los resultados de una investigación sobre las técnicas de la enseñanza efectuada mediante una encuesta en las zonas escolares respectivas; y las conclusiones correspondientes.

BIBLIOTECA NACIONAL  
DE MAESTROS

MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION  
DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION DEL ADULTO (DINEA)  
DEPARTAMENTO PROGRAMACION EDUCATIVA

División Programación

Sección Documentación e Información

AÑO I N° 1

Noviembre 1969

Belgrano 637 - Buenos Aires - REPUBLICA ARGENTINA

*conservar la foto*

2

Den: DINEA

TEXTOS

Y

DOCUMENTOS

*30.35  
(188)*

CONFERENCIA

LA EDUCACION Y LA PAZ (Chileanos).

ESTIMACIONES DE LA EDUCACION PLENARIA EN LOS MUNICIPIOS.

SEGUNDO TERCIO.

ESTIMACIONES DE LA EDUCACION PLENARIA.

"PUESTO QUE LAS GUERRAS NACEN EN LA MENTE DE LOS

HOMBRES, ES EN LA MENTE DE LOS HOMBRES DONDE

DEBEN ERIGIRSE LOS BALUARTES DE LA PAZ"

(Constitución de la UNESCO)

## CONTENIDO

LA EDUCACION Y LA PAZ (L.Francois) . . . . .	p. 1- 2
SIGNIFICADOS DE LA EDUCACION PERMANENTE (P.Lengrand) Segunda parte . . . . .	p. 3- 5
AÑO INTERNACIONAL DE LA EDUCACION (CONSUDEC) . . . . .	p. 6-
EL METODO PSICOSOCIAL PARA ADULTOS (L.Soria) . . . . .	p. 7-11
PROSPECTIVA A LARGO PLAZO (J.Bousquet) . . . . .	p.12-14
EDUCACION PERMANENTE. ACUERDO N° 10 DE LA SEGUNDA REUNION DE MINISTROS DE EDUCACION DE LAS REGIONES CENTRO Y CUYO	p.15-16
BIBLIOGRAFIA SOBRE ALFABETIZACION . . . . .	p.17

## LA EDUCACION Y LA PAZ

...La ciencia y la técnica han multiplicado inauditablemente los medios de conocer y comprender a los demás pueblos. Se nos invita constantemente a visitarlos - ya personalmente mediante el ferrocarril, el barco o el avión; ya en espíritu mediante la fotografía, el cine, la radio y la televisión. Sin embargo, no podemos menos de comprobar que todos los medios pueden engendrar reacciones muy distintas, desde las mejores hasta las peores, según el uso que se haga de ellos, según el objetivo que se persiga. Una formación más rigurosa y más profunda del carácter y del espíritu, un suplemento de alma son necesarios al hombre del siglo XX para llegar a ser un ciudadano libre y generoso. Surgen, pues, nuevos problemas de educación a cuya solución se proponen contribuir las Naciones Unidas.

Para ello se creó la UNESCO, cuya principal labor consiste en movilizar las fuerzas de la educación, la ciencia y la cultura en favor de la paz. Que un conocimiento y una comprensión mayor sean medios potentes para llegar a establecer relaciones pacíficas entre las naciones, es la Constitución de la UNESCO la que lo afirma en los dos primeros considerandos de su preámbulo:

"Puesto que las guerras nacen en la mente de los hombres, es en la mente de los hombres donde deben erigirse los baluartes de la paz; en el curso de la historia, la incomprendición mutua de los pueblos ha sido motivo de desconfianza y recelo entre las naciones y causa de que sus desacuerdos hayan degenerado en guerra con harta frecuencia".

El artículo primero de la Constitución define los objetivos y las funciones de la UNESCO: "la organización se propone contribuir a la paz y a la seguridad..." y para ello, "fomentará el conocimiento y la comprensión mutua de las naciones colaborando con los Estados Miembros que así lo deseen para ayudar a desarrollar sus propias actividades educativas; sugiriendo métodos educativos adecuados para preparar a los niños del mundo entero a

las responsabilidades del hombre libre".

FRANCOIS Louis, El derecho a la educación, de la proclamación del principio a las realizaciones, 1948-1968, París, UNESCO, 1969, pp. 78-84.-

## SIGNIFICADOS DE LA EDUCACION PERMANENTE

### 2a. Parte

#### Otros aspectos de la educación permanente

Veamos otros aspectos de la educación permanente que, aún siendo menos importantes, deben ser tomados también en consideración. Se trata de las consecuencias inevitables que tiene la aceptación de este principio de una educación continua durante todo la vida, adaptada a las exigencias sucesivas de las diferentes edades. En efecto, la educación es una manera de vivir, una manera de estar en el mundo y, más concretamente, una manera de estar despierto en el mundo. Hay seres que son atentos y otros que no prestan atención. Hay los que buscan a todo precio una seguridad y un abrigo y los que, por el contrario, no sólo aceptan el riesgo, la aventura y las pruebas, sino que se enfrentan alegremente con ellos.

La forma atenta de estar en el mundo es la forma propia de la educación permanente, que coloca a los seres en una corriente de vida opuesta a esa especie de modorra, más o menos disfrazada en que viven inmersos quienes en un determinado momento cesaron de formarse y se dejaron dominar progresivamente por los conformismos o las estructuras establecidas.

Una segunda consecuencia de gran alcance es la atenuación de la noción de fracaso y, paralelamente, de la de éxito. Es evidente que en la concepción de un proceso educativo que se detiene en una determinada edad de la vida y presenta una serie de ritos de iniciación (exámenes, títulos o cualquier otro modo de selección), los que triunfan se hallan netamente separados de los que fracasan; por un lado están los afortunados y por el otro los torpes o los malaventurados. Esta es la situación de la mayoría de los hombres en nuestras sociedades. Los individuos se orientan con carácter definitivo en virtud de circunstancias sobremane-

ra contingentes. Si, en cambio gracias a la acción de estructuras favorables, el individuo se sitúa en un proceso de formación continua, de revisión y perfeccionamiento permanente, un fracaso a sus ojos sólo tiene un carácter relativo. Si fracasa en una determinada empresa le quedarán abiertas otras muchas posibilidades, se le ofrecerán muchas otras ocasiones de demostrar lo que vale. No se convierte en un fracasado, sino que solamente sufre un fracaso entre los otros fracasos que la vida le depara, igual que un determinado éxito se sitúa, también de manera relativa en el conjunto de las empresas fallidas y logradas. Cuando se institucionaliza el éxito, se convierte a veces en una prisión tan rígida como el fracaso e incluso a veces mucho más irremediable. En efecto, el hombre que fracasa se ve obligado a ponerse a sí mismo en tela de juicio, a interrogarse, mientras que el hombre que tiene éxito, propende a creer que el camino abierto por el triunfo de un momento le está garantizado por el resto de sus días. Si en cambio el individuo se halla en situación de interrogación y de educación permanente, el éxito o el fracaso constituyen la expresión de un momento particular de su vida, y pierden todo carácter absoluto.

Lo que importa es la multiplicación de las posibilidades de expresión en los planos intelectual, afectivo, social y profesional, en el de las relaciones entre el hombre y la mujer, entre los padres y los hijos, etc. Hay un número limitado de situaciones en que el hombre puede conocer el éxito o el fracaso; lo esencial es que en situaciones distintas adopte una actitud viva, es decir, una actitud de vigilancia y atención y no puramente pasiva. Ciertamente, no puede ignorarse del todo la ley de la selección, aunque sólo sea porque las empresas industriales, comerciales o administrativas no acostumbran a esperar ni hacer crédito, sino que por el contrario exigen certificados, títulos, pruebas, etc. Surge así en la práctica una contradicción que no puede desconocerse entre el desarrollo de la educación permanente y las exigencias de la selección. Pero en lo esencial, no son los educadores quienes tienen que aportar las soluciones, sino que son los usuarios los que deben encontrar los medios que le permitan obtener los servicios de los hombres y las mujeres que van a necesitar, pero a condición de que esa obligación de imponer en un momento dado una selección no repercuta, retroactivamente, sobre la formación global del ser humano, la cual obedece a otras leyes. Por otro lado cabe imaginar estructuras en las que, como empieza ya a ocurrir en ciertas sociedades socialistas, determinadas puestas siguen abiertas después de la selección, con el fin de que el hombre elegido en un determinado momento para ciertas funciones pueda prepararse constantemente para ejercer otras y pasar de una a otra tarea. Algunos países aplican en el plano de las responsabilidades políticas y sociales una norma de rotación: nadie puede ocupar un puesto importante más allá de un periodo de varios años. Esta práctica podría generalizarse y permitir, entre otras cosas, una circulación gracias a la cual la selección efectuada en un momento determinado se vería constantemente sometida a revisión en beneficio de competencia o de la competencia o de la vocación manifestada durante el trabajo o de los talentos y capacidades de los

empleados que descubrieron las empresas.

LENGRAND Paul, Significados de la educación permanente. En "Crónica de la UNESCO", Vol. XV, N° 7-8, Julio-Agosto 1969, pp. 268-271.-

## AÑO INTERNACIONAL DE LA EDUCACION

Tres principios fundamentales deben inspirar las actividades del AÑO INTERNACIONAL DE LA EDUCACION, de acuerdo con las opiniones que se escucharon en la Asamblea General de la UN del 17 de diciembre de 1968, fecha en que se adoptó, por unanimidad, la decisión de proclamar a 1970 el AÑO INTERNACIONAL DE LA EDUCACION.

### 1.- APOYO TOTAL

La educación debe ser extendida y promovida ampliamente. Todo tipo de educación debe ser apoyado. No se debe excluir de la campaña ningún modo de formación. Se debe tener en cuenta la educación permanente. Debe cobrarse clara conciencia que ni siquiera al egresar de la Universidad se ha concluido la formación, que es preciso continuar en un proceso permanente de reactivación y adquisición de los conocimientos.

### 2.- PERSPECTIVA INTERNACIONAL

Las actividades educativas, aunque enmarcadas en un cuadro nacional, deben ser encaradas en una clara perspectiva mundial. Sólo así contribuirán al desarrollo económico y social de todas las naciones.

### 3.- ESTIMULO

El objetivo concreto que se deberá conquistar es la animación seria, el estimulo constante, sereno, sabio, tanto de los gobiernos responsables locales, cuanto de toda la comunidad internacional en sí misma, y ello en los dos planos: en el de la reflexión y en el de la acción.

## EL METODO PSICOSOCIAL PARA ADULTOS

Hace pocos años, tras una laboriosa tarea de formulación teórica, de prueba y de aplicación en varios lugares del Noroeste brasileño, el profesor Paulo FREIRE, de la Universidad de Recife, unido con un equipo de colaboradores, estructuró lo que es hoy más que un método para la enseñanza de la lectura y la escritura, todo un sistema de educación de adultos, dentro del cual — diríamos nosotros — se advierten cristalizadas muchas de las ideas que actualmente se proponen bajo el concepto de la alfabetización funcional.

Aún cuando la aplicación de este sistema, listo para ser generalizado en el Brasil sobre la base de un plan de alcance nacional, no pudo continuar, su creador halló luego acogida en Chile, donde dirige el empleo de un método, en conexión con los Panes Extraordinarios de Educación de Adultos.

El método psicosocial, nombre con el cual también se conoce al sistema creado por el profesor FREIRE, reúne una serie de características que visiblemente chocan con muchas de las prácticas y medios tradicionales de la alfabetización, pero cuyos fundamentos aparecen firmes y acertados frente a los nuevos criterios que se manejan con respecto a la formación integral del adulto analfabeto, concebida como un proceso que debe arrancar de la realidad socio-económica y cultural en que vive y sobre la cual se espera que actúe con sentido crítico y renovador.

A continuación se tratará de presentar una breve explicación del sistema, para lo cual será conveniente puntualizar algunos de sus aspectos característicos.

Partiendo del reconocimiento de que el hombre iletrado también hace cultura, tiende a desenvolver todas sus potencialidades y a transformar su mentalidad, de modo que sea capaz de recibir sus propios valores y de cumplir un papel dinamizador dentro de la realidad socio-económica en que vive.

Constituye un amplio proceso de formación de los analfabetos considerados como personas y como integrantes de un grupo, proceso dentro del cual el aprendizaje de la lectura y la escritura se produce con naturalidad y como parte de un cambio general en su manera de entender el mundo que les rodea y de actuar en él.

El punto de partida de esa formación es la fase motivadora destinada a lograr que el grupo tome conciencia de su situación, de sus posibilidades y su responsabilidad de capacitarse para participar activa y eficientemente en la vida de su comunidad y su país. En el proceso de formación del grupo y de sus integrantes se acentúa el desarrollo de una "conciencia crítica" a través del diálogo, el debate y la discusión frecuente, que parten de situaciones y problemas reales, de orden tanto social y económico, como cultural y político.

El tradicional "centro de alfabetización" pasa a constituirse en lo que se denomina un "círculo de cultura"; una especie de equipo de personas interesadas en una tarea de aprendizaje y educación común dentro del cual cada participante es sujeto consciente y activo de su propia formación y la de los demás.

El método didáctico se elabora en forma diversificada, con los elementos, temas y contenidos propios del complejo cultural del grupo, de sus problemas y necesidades y con su directa y permanente colaboración.

En la enseñanza inicial de la lectura y la escritura no se utiliza lo que ha sido instrumento clásico de la alfabetización: la cartilla, sino series de carteles y preferentemente de "transparencias" distintas según la realidad en que viven los grupos con los cuales se trabaja.

La enseñanza de la lectura se realiza mediante una estructuración especial del conocido "método de la palabra" sobre la base de un conjunto de vocablos con significado muy estimulador, que se selecciona del propio vocabulario oral de la gente, en la etapa preparatoria.

El alfabetizador de tipo académico es reemplazado por un "coordinador" persona que se considera y actúa como un miembro más del grupo, naturalmente dotado de la capacidad y la preparación necesarias para dinamizarlo, orientar su trabajo y ayudarle a desarrollar el proceso educativo en que todos deben participar activamente.

El método psico-social persigue dos objetivos, se afirma en una reciente publicación: "1- lograr que los adultos analfabetos aprendan rápidamente a leer y escribir, y 2- hacer a estos analfabetos superar su condición de menor valía y elevarlos a la condición de hombres y mujeres plenamente conscientes del alto valor que tienen como seres humanos" (1). Esto resume ciertamente la esencia del propósito general del método; pero en una perspectiva más amplia tiende a facilitar el acceso de los grupos alfabetizados a todos los niveles educativos y a propiciar una participación popular emergente, amplia, consciente y crítica.

En la fase correspondiente a lo que podría llamarse educación básica de adultos, el sistema comprende una serie de etapas que tienen que ver con el estudio de la realidad en donde se va a operar, la elaboración de los materiales necesarios, la motivación de los analfabetos y la realización del proceso educativo. El trabajo debe comenzar con un estudio no muy profundo de la comunidad respectiva, destinado por una parte a reunir información sobre las condiciones de vida, los problemas y necesidades los recursos con que se cuenta, el modo de pensar y las aspiraciones de la gente; por otro, a facilitar los elementos necesarios para la elaboración de los materiales didácticos correspondientes. Las personas encargadas de realizar dicho estudio entrevistan, de manera informal pero muy cuidadosa, a grupos representativos de los adultos del lugar y se registran los asuntos de mayor significación social y las expresiones más generalizadas, a fin de usarlos en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Por otra parte, esa etapa de contacto previo constituye una acción estimuladora para la comunidad íntegra; pues a través de reuniones y entrevistas, se comienza a discutir sobre el problema educativo de la comunidad y la conveniencia de emprender labores de alfabetización.

A continuación viene la fase de la elaboración del material de enseñanza, dentro del cual tiene especial importancia la selección de las palabras generadoras, pues como ya se apuntó, es el método de la palabra el que se emplea para enseñar a leer. Dicha selección sale del conjunto de frases y oraciones recogidas, luego de un detenido estudio y catalogación, y obedece básicamente a los siguientes criterios: "a) que el conjunto cubra todas las dificultades fonéticas de la lengua, b) que sean no sólo comunes a la población, sino realmente significativas dentro de su complejo cultural, c) que tengan dimensiones sociales expresas o explorables, así como alguna carga emotiva"(2). Otros de los materiales, de cuya elaboración se ocupan, los técnicos y los "coordinadores" de los círculos es el que se refiere a los dibujos de escenas, tanto para estimular los debates iniciales en torno a conceptos de "cultura", como para presentar las palabras generadoras, con su correspondiente codificación, y permitir todo el trabajo relacionado con la enseñanza de la lectura. Este material se presenta en forma de carteles de tamaño adecuado y preferentemente en diapositivas.

El trabajo inicial con el grupo, que constituye la etapa siguiente, es esencialmente de motivación, no sólo con respecto al aprendizaje de la lectura, escritura y cálculo, sino a la formación integral del analfabeto. Busca provocar un esfuerzo de reflexión y crítica de los participantes de variados aspectos y problemas que tienen que ver con el hombre, la cultura y el trabajo. Constituye una organizada sucesión de actividades tendientes a "concientizar" al grupo, las cuales se guian mediante la observación, descripción y análisis de las láminas o diapositivas correspondientes y una amplia discusión sobre las situaciones presentadas.

Esta etapa propicia por un lado la cohesión del grupo, y por otro cambios positivos de actitud en los participantes, los cuales se reflejan tanto en el trabajo formal como en su conducta general.

- 
- (1) Jefatura de Planes Extraordinarios de Educación de Adultos. Ministerio de Educación Pública. Manual del Método Psico-Social para la enseñanza de adultos. Editorial Santillana, Madrid, 1966.
  - (2) Rodríguez Brandao Carlos, El método Pablo Freire para la alfabetización de adultos. Sección de alfabetización del CREFAL, 1966.

SORIA Eduardo Luis, Alfabetización funcional de adultos, CREFAL, Pátzcuaro, Michoacán, México, 1968.

**LOS DOS POLOS DEL PLANEAMIENTO DE LA EDUCACION:**  
**PROSPECTIVA A LARGO PLAZO**  
**Y PROGRAMACION DE LA ACCION INMEDIATA**

2da.Parte.

Desde hace unos veinte años, la anticipación, que durante largo tiempo ha sido forma de novela y ensayo filosófico, se ha convertido, si no en una ciencia exacta, al menos en una tecnología. La prospectiva, que utiliza técnicas muy diversas (proyecciones, probabilidades, gráficos, confrontación entre disciplinas encuestadas contradictorias continuas, etc.), se emplea hoy normalmente para toda clase de actividades privadas y públicas; industria, investigación científica, comercio, organización del territorio nacional y urbanismo, relaciones exteriores, defensa y otras más. Resulta bastante curioso que la educación no acuda a ella más frecuentemente; porque efectivamente, la educación es el tipo mismo de la actividad cuyos efectos son lentos y que, por consiguiente, requiere una previsión a plazo muy largo (30 ó 40 años e incluso más).

Para ser correcto, un estudio prospectivo del desarrollo de la educación debe determinar sucesivamente:

- a) el desarrollo general posible y probable en la época considerada digamos, para tomar una fecha significativa, el año 2000 ese estudio abarca el desarrollo científico, tecnológico, social, político y cultural.
- b) lo conveniente y no conveniente dentro de lo probable y lo posible del año 2000.
- c) la educación posible en la situación actual (a)
- d) la educación deseable para llegar, en los límites de las posibilidades educativas (c), al desarrollo general conveniente (b), habida cuenta de la situación probable (a).

La prospectiva no es una "predicción" del futuro sino una previsión. El estudio que preconizamos presentará diversas

soluciones, indicará las zonas de mayor incertidumbre y determinará los márgenes de probabilidad. Su valor será pues estrictamente indicativo.

Pero, con sus limitaciones, podrá ayudar a comprender mejor la elasticidad del futuro, impedirá que se calque nuestra visión del futuro a partir del presente (o del pasado) y, de ese modo, evitara la educación una serie de atolladeros.

Los estudios existentes acerca de la prospectiva del desarrollo en general dan una idea a veces bastante alucinante de los instrumentos de que podría disponer la educación en el año 2000.

Los satélites de comunicación permitirán trasmisir a un continente entero programas televisados para todos los grados y sectores de la enseñanza. El precio de los aparatos receptores de gran pantalla y en color será tan baja que todas las clases podrán poseer uno. Aún más, los alumnos podrían si lo desearan, recibir una enseñanza completa a domicilio; el precio de costo de máquinas de enseñar muy complicadas que hoy sólo existen en forma de prototipos, pondrá esas máquinas al alcance de todas las escuelas e incluso al alcance de todos los alumnos que quieran trabajar en su casa; las máquinas de enseñar estarán combinadas con diversas calculadoras electrónicas. Los profesionales, médicos, abogados, ingenieros podrán recibir en su despacho, por medio de un simple teléfono o de un teletipo los servicios de la calculadora electrónica.

Los progresos de la genética multiplicarán el número de individuos bien dotados y eliminarán los desequilibrios del carácter, existirán toda clase de drogas para aumentar la inteligencia, la memoria y la imaginación o para controlar los instintos considerados peligrosos.

Algunos preveen incluso que en 1990 existirá ya un enlace entre el cerebro y la calculadora electrónica y en el segundo decenio del siglo XXI una programación directa entre calculadora y cerebro que permitirá asimilar en breves instantes toda el álgebra o los 30.000 caracteres de la escritura china.

Ciertamente no estaremos obligados a utilizar todos los medios disponibles, como un hombre que tiene en su casa tiene veneno no está obligado a tomarlo ni a dárselo a sus familiares ... para no dejarlo perder. Por lo demás, los cambios probables no son todos de índole tecnológico.

Por ejemplo, cabe perfectamente imaginar que con la diminución de la edad de jubilación, resultado previsible del aumento de la renta por habitante por encima de un cierto límite, un número creciente de hombres y mujeres de más de cincuenta años,

provistos ya de medios materiales suficientes, se mostrarán dispuestos a realizar tareas educativas con carácter absolutamente gratuito.

Con ello la profesión docente se transformaría por completo. Por otro lado el aumento de la riqueza nacional y la mecanización acelerada de la agricultura y de la industria librarán ~~un~~ recursos cada vez más importantes para el sector de los servicios y, especialmente la educación. O bien la edad de ingreso en la escuela se elevará quizá considerablemente y la sociedad podrá pagarse el lujo de dedicar los diez primeros años de la vida a la libertad y al juego. En los límites de este artículo es imposible entrar en más detalles; pero cabe afirmar con seriedad que todos los aspectos de la educación, estructuras, programas, métodos, medios materiales, pueden experimentar enormes cambios durante los treinta años próximos.

Qué tímida y prudente parece, ante semejante perspectivas, la educación "ideal" que preconizan los innovadores de nuestra época. Y qué anticuados los planes, algunas de ellos a largo plazo preparados en el último decenio. Si no tuviera otros resultados, la prospectiva quedaría ya plenamente justificada obligándonos a salir de nuestras rutinas y despertando nuestra imaginación.

Pero la prospectiva es algo más que un instrumento de la imaginación y no podemos ignorar las probabilidades que nos muestra. No cabe duda que hay que actuar con mucha cautela, multiplicar las verificaciones, prever soluciones más flexibles capaces de cambiar la orientación mientras se llevan a cabo; pero la técnica existente y, por imperfecta que aún sea, resultaría absurdo no utilizarla.

BOUSQUET Jacques, Los dos polos del planeamiento de la educación: prospectiva a largo plazo y programación de la acción inmediata. En "Crónica de la UNESCO", Vol. XV, N° 6, Junio 1969, pp. 228-230.-

ACUERDO N° 10 SOBRE EDUCACION PERMANENTE  
DE LA SEGUNDA REUNION DE MINISTROS DE  
EDUCACION DE LAS REGIONES CENTRO Y CUYO

**CONSIDERANDO:**

Que las campañas de alfabetización de corta duración sólo cumplen parcialmente el objetivo de atender la alfabetización y complementación de los grados elementales, para los adultos que por razones económicas, sociales y culturales no pudieron cursarlos en su oportunidad.

Que es necesario integrar el mayor número posible de adultos útiles a la comunidad, brindándoles no solo un adiestramiento en la lectura, escritura y cálculo, sino contribuyendo a desarrollar en ellos aptitudes, apoyando sus vocaciones y ofreciéndoles la posibilidad de conocer y participar en los valores socio-culturales de su medio.

Que tal objetivo solo puede alcanzarse con una educación sistematizada e integral.

Que las conferencias y encuentros internacionales insisten en asignar cada vez mayor importancia a la educación permanente, tendiendo al perfeccionamiento del hombre dentro del marco del desarrollo socio-económico y cultural.

Que en dichos documentos se concluye que en general el campo de la educación permanente es amplio, abarcando: déficits educativos existentes en sectores de la población, incorporación de actividades de educación extraescolar, actualización de los conocimientos, colaboración en readaptaciones profesionales, adecuada utilización del tiempo libre y hasta su incidencia en la concepción de la educación sistemática.

Que no obstante es conveniente precisar los sectores áreas y las condiciones en que se debe programar la educación permanente.

Por lo tanto:

LA SEGUNDA REUNION DE MINISTROS DE EDUCACION DE LAS REGIONES CENTRO Y CUYO

Recomienda:

Que se integren gradualmente las actividades de educación de adultos, en un plan de educación permanente; para lo cual iniciará estudios tendientes a determinar con precisión la significación y los alcances en esta materia.

Que la educación de adultos se efectúe a través de un proceso de educación permanente que le permita realizar o complementar los niveles educativos mediante "curricula" adaptados a sus necesidades.

Que de acuerdo a la demanda de recursos humanos y con las posibilidades materiales existentes, se establezcan cursos de capacitación técnica para adultos, de diversas especialidades y de distinto nivel.

Que se arbitren los medios para la actualización continua de los adultos en las áreas de la educación general y especializada.

Que las provincias miembros de la región se preocupen por especializar técnicos en programación de la educación permanente para que sea posible concretar la planificación y ejecución de los programas respectivos.

Que el gobierno de la Nación incluya en sus programas de Asistencia Técnica a las Provincias, el problema de la educación permanente.

Que la DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION DEL ADULTO convenga con las provincias la financiación de programas específicos de educación permanente. Para ello los gobiernos provinciales elevarán los proyectos correspondientes, en los que determinará:

- a) sectores o áreas comprendidos en cada programa
- b) prioridades, de acuerdo a la infraestructura disponible y los requerimientos del desarrollo socio-económico y cultural
- c) objetivos y contenidos por cada sector involucrado
- d) infraestructura existente y necesaria para el desarrollo del programa
- e) recursos humanos

### BIBLIOGRAFIA SOBRE ALFABETIZACION

- 1.- HELLY, A.S.M., Los maestros y la educación de adultos, París, Francia, UNESCO, 1966, 52p.

Se ha tratado de analizar los diversos métodos, aplicados a la experiencia adquirida en varios países en el sistema de formación y empleo de maestros para la labor de alfabetización de adultos y educación de la comunidad.

- 2.- FRANCOIS, Louis, El derecho a la educación, de la proclamación del principio a las realizaciones 1948-1964, París, UNESCO, 1969.

La presente publicación se propone describir y explicar todos los esfuerzos desplegados desde hace veinte años para que el derecho a la educación, inscripto en la solemne y magnífica Declaración Universal de Derechos Humanos, entre en la realidad viva, múltiple y contradictoria de ciento veinte países de todo el mundo.

- 3.- CENDIE, Boletín mensual del Centro Nacional de Documentación e Información Educativa del MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION de la República Argentina, N° 2, septiembre de 1969.

El educador de adultos encontrará en este boletín una exhaustiva bibliografía especializada.

Su estructura es la siguiente:

Novedades bibliográficas:

- Conferencias, Congresos, Reuniones y Cursos.
- Obras

Bibliografía especializada:

- Analfabetismo y Educación de Adultos.
- Fichas bibliográficas.
- Lugar que corresponde a la alfabetización dentro de las actividades nacionales.

1970  
AÑO INTERNACIONAL  
DE LA EDUCACION

MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION  
DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION DEL ADULTO (DINEA)  
DEPARTAMENTO PROGRAMACION EDUCATIVA  
DIVISION PROGRAMACION  
SECCION DOCUMENTACION E INFORMACION  
AÑO I N° 2  
FEBRERO 1970  
BELGRANO 637 - BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA